

FM 1385
3

მამია ხატელიშვილი
MAMIA KHATELISHVILI



სუამა ბუა ჯამაჯა!
Хороша ты!

What a beautiful you are!

M 784.068.5.02/62



ქართული
ბიბლიოთეკა

მამია ხატელიშვილი
Мамиа Хателишвили
MAMIA KHATELISHVILI

კარგი ხარ გოგოვ

სოლისტისა და ვაჟთა ანსამბლისათვის ფ/პ თანხლებით

Х О Р О Ш А Т Ы

для солиста и мужского ансамбля в сопровожд. ф/п

WHAT A BEAUTIFUL YOU ARE!

FOR SOLOIST AND MEN ENSEMBLE

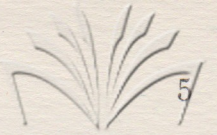
სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 80

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 80

FM 1385
3



ქართული
კომპოზიტორთა
კავშირი

პარტი სარგოვოზ!

ХОРОША ТЫ!

ტექსტი ე. ჯიშკარიანი
Текст Э. Жишкариани
Рус. пер. Л. Колесникова
Allegretto

მუს. მ. ხატელიშვილისა
Муз. М. Хателишвили

გო- გო- ბავ. შებ- ძა
Гля- ну- ла ты и



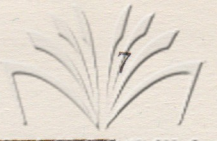
ოვა- ლებ- მა ვულს ვაბ- დო ჩა- მამ- ფო- ნა- ო.
 სო- ნი გრეზ ვდრუგ რას- კრყ- ლისь გირ- ლან- დოი როზ.



ჩე- ტავ მაგ წამ- წამ- ზე ცრემ- ლად ჩა- მო- მა-
 ნეჟ- ნიი ვზორ გლავ თვო- ნიხ ვ სერ- ძე სა მო- ე



წვო- მა ო.
 მნე პრო- ნიკ.
 ვაბ- გო ხარ, ვო- ვოვ
 პტაშ- კა, მი- ლა- ია



კობ- ვი ხარ და ფრთ- ხავ, ბო- ვობც ბობ- ლო- ა.
 თი მო- ია, ვსა დრო- ჯიწი, ნე პოი- მეწი მე- ია.

რად შე- კბოი ხო- ტუ- ხავ, რად შე- კბოი, ვერ გო-
 ლ ზა- ტემ სკრო- ეწი- სი. ვზო- ეწი, ვ ვიწი, ნე ვო-

ბო- ვო- ა.
 რო- ტიწი- სი.

კობ- ვი ხარ, გო- ვობც,
 იტაწი- კა, მი- ლა- ია,

FM 1385
3



1011353330
2006-01-10 13:33

კბ- გი ხბ, რბ- ბი- ხვ, ბბ- გბბ ბბ- ლბ- ბ.
 ТЫ МО- Я вся дро- жншь, не поЙ- мешь ме- ня.

ბბდ ბბ- კბბბ, ხბ- ბბ- ხვ, ბბდ, ვბბ გბ- ბბ- გბ-
 А за- тем скро- ешь- ся. Не во- ро- тишь-ся

1.2.
 ბ!
 Вновь



The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for vocal parts, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom two staves are for piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both in the same key signature and time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with rests.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for vocal parts. The right-hand staff begins with a triplet of notes, indicated by a bracket and the number '3.'. Below the first measure of the right-hand staff, the Armenian text 'Ն հազար.' is written. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

2. გახედე ცისფერ საფირონს,
ციმციმებს არე მარეო,
ალბათ შენც მთვარე ხარ,
მაშ რატომ შეიცვალეო?!

შენა ხარ ჩემი ოცნება,
ბალში დაკეცე ფრთებით,
შენ გათენება ხარ,
მაშ ნულარ დაღამდებით.

3. მარწყვი ვილიმის ბაგეზე,
თვალეზს ვიქებენ იებიც,
გოგონავ, შენს კოცნას
ქარსაც არ ვაპატიებდი.

კარგი ხარ გოგოვ, კარგი ხარ,
დაფრინავ, როგორც ნიბლია,
რად შეკრთი, ჩიტუნავ,
რად შეკრთი, ვერ გამიგია?

შენა ხარ ჩემი ოცნება,
ბალში დაკეცე ფრთებით,
შენ გათენება ხარ,
ნუ დაღამდებით.

კარგი ხარ, გოგოვ,
კარგი ხარ!
დაფრინავ, როგორც ნიბლია,
რად შეკრთი, ჩიტუნავ,
რად ვერ გამიგია.

Все живое цветет вокруг,
Ты поведай мне, милый друг:
Ты со мной знаешься,
Отчего вдруг меняешься?

Ты мечта светлая моя,
Без конца буду ждать тебя.
Звездочка ясная,
Лучезарная ты моя.

Светлая ты мечта моя,
Без конца буду ждать тебя.
Звездочка ясная,
Ты моя ясная!

Ты в лучах солнца ясного
Словно ягодка красная.
По тебе я грущу
И повсюду тебя ищу.

Пташка милая ты моя,
Все дрожишь, не поймешь меня.
А, затем скроешься,
Взмоешь в высь, не воротишься.

Пташка милая ты моя.
Вся дрожишь, не поймешь меня.
А затем скроешься,
Не вернешься **ВНОВЬ**.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდეღაძის** გამოშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 17, Тираж 280, Подписано к печати 29/1-80 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

3/42

ფასი
Цена

24 კპ.
коп.



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა